

# Abschlussprüfung Französisch 2005

Prüfungsdauer  
100 Minuten

an den sechsstufigen Realschulen in Bayern

Schülerblatt 1 - 9

## TEST DE COMPREHENSION

Vor- und Nachname: \_\_\_\_\_

Klasse: \_\_\_\_\_

### Le Ruban Vert

#### - COMPREHENSION DE L'ECRIT -

Vrai/faux/pas dans le texte? Cochez (✓) la case correspondante.

	vrai	faux	pas dans le texte
1. Sophie a fait une expérience terrible la semaine dernière.	..	..	..
2. Il y a eu d'autres victimes dans la classe de Sophie.	..	..	..
3. Le collègue Jean-Moulin fait quelque chose contre la violence.	..	..	..
4. Les parents ne participent pas à l'action « Ruban Vert ».	..	..	..
5. Même la police aide les collègues dans leur lutte contre la violence.	..	..	..
6. Le Ruban Vert existe depuis 5 ans.	..	..	..

6 points

Formez des phrases correctes selon le texte et mettez les bonnes lettres (a – e) dans la grille.  
Attention : utilisez chaque lettre seulement une fois !

7. 1 La police  
2 Le collègue Jean-Moulin  
3 Le Ruban Vert  
4 Le collègue Jacques-Prévert  
5 La violence  
6 Le rédacteur  
7 Le groupe harmonie  
8 L'UNICEF
- a a coopéré avec un magazine de jeunes.  
b dit que les victimes doivent s'adresser aux adultes.  
c a gagné le concours « Ruban Vert ».  
d aide les camarades de classe.  
e montre qu'on est contre la violence.

1	2	3	4	5	6	7	8

5 points

Répondez aux questions suivantes par des phrases complètes.

8. Le rédacteur conseille à Sophie de ne pas aller seule au collège. Quel autre conseil est-ce qu'il lui donne ? 1/2

\_\_\_\_\_

9. Pourquoi est-ce que Sophie n'est pas allée au collège le lendemain de l'agression ? 1/1

\_\_\_\_\_

10. Les actions contre la violence ont eu des résultats positifs au collège Jean-Moulin. Expliquez et donnez 2 exemples. 2/2

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

11. Est-ce que l'opération « Ruban Vert » au collège Jean-Moulin est le seul exemple d'initiative contre la violence ? Expliquez. 1/1

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Voilà quelques articles de la Charte Ruban Vert. Quel article (1 – 6) correspond à quel extrait\* de la charte (a, b, c, d) ? **Ecrivez le numéro de l'article dans les cases.** Attention : il y a deux articles en trop !

12. Article 1 : Les relations filles-garçons  
 Article 2 : La prévention de toutes les formes de racisme  
 Article 3 : Le droit de dire son opinion  
 Article 4 : Le respect entre adultes et adolescents  
 Article 5 : Contre la violence  
 Article 6 : Ceux qui travaillent



a) « Les agressions ne sont pas une solution aux problèmes. Aucune violence physique, aucune arme dangereuse n'a sa place au collège. » à Article

b) « Tous les jeunes sont libres de s'exprimer sans peur. Ils doivent le faire sans crier ni être vulgaires. » à Article

c) « Chaque religion, chaque culture, chaque couleur mérite le respect. Au-delà des apparences, tous les élèves sont égaux. » à Article

d) « Chaque adolescent doit respecter les adultes et l'autorité des enseignants. De même, les adultes doivent respect et considération aux élèves. » à Article

4 points

\* extrait = Textauszug

**- VOCABULAIRE -**

A l'école. Complétez la grille suivante. Trouvez les lieux ou les activités qui manquent.

	lieux		activités	
13.	gymnase	à		1
14.		à	suivre des cours	1
15.	cantine	à		1
16.		à	se promener pendant la récré	1
17.	bibliothèque	à		1
18.	salle d'informatique	à		1

Trouvez le contraire des mots entre parenthèses.

- 19. Le concours « Ruban Vert » \_\_\_\_\_ (finir) la semaine \_\_\_\_\_ (dernière). 2
- 20. Après quelques mois, Sophie \_\_\_\_\_ (est restée à la maison) comme avant. 1
- 21. (Au début) \_\_\_\_\_ de l'année dernière, presque tous les élèves du collège Jean-Moulin ont signé le manifeste. 1

Trouvez les mots du texte qui sont expliqués ci-dessous.

- 22. Un concours qui a lieu tous les ans est un concours \_\_\_\_\_. 1
- 23. Une phrase courte et simple pour exprimer une idée, c'est un \_\_\_\_\_. 1
- 24. Des personnes qui ont eu un accident, ce sont des \_\_\_\_\_. 1
- 25. Un \_\_\_\_\_, c'est une école pour les élèves de 11 à 16 ans. 1

Trouvez les mots de la même famille.

- 26. Le magazine \_\_\_\_\_ à la lettre de Sophie. (réponse, ligne 8) 1
- 27. Le racketteur a montré peu de \_\_\_\_\_ quand le directeur lui a parlé. (réagir, l. 10) 1
- 28. Beaucoup d'élèves ont mis leur \_\_\_\_\_ sous le manifeste. (signé, l. 17) 1
- 29. Le policier a reçu une \_\_\_\_\_ pour le débat. (invité, l. 29) 1

Complétez les phrases pour expliquer les mots suivants.

- 30. Un parc \_\_\_\_\_ 1/2
- 31. Un rédacteur \_\_\_\_\_ 1/2



## - GRAMMAIRE -

Complétez le texte suivant en utilisant correctement les mots entre parenthèses. Ajoutez des mots là où c'est nécessaire.

## Un garçon nous terrorise !

Bonjour ! Je m'appelle Isabelle et j'ai vraiment des problèmes. Dans ma classe, il y a un

garçon \_\_\_\_\_ n'arrête pas de nous énerver, ma \_\_\_\_\_ copine et moi. *1/1*  
**32** ( ??? ) **33** (bon)

La semaine dernière, par exemple, je n'avais pas fait mes devoirs de maths, alors

\_\_\_\_\_ à ma copine de me donner son cahier. *1*  
**34** (je, demander)

Malheureusement, le garçon – il s'appelle Luc – a vu ça et il \_\_\_\_\_ *2*  
**35** (vite, aller)

voir le prof. Alors ça a fait toute une histoire et en plus \_\_\_\_\_ parents *1*  
**36** ( ??? )

\_\_\_\_\_ contents du tout. \_\_\_\_\_ m'énerve vraiment, *2/2*  
**37** (ne... pas/être) **38** ( ??? )

c'est que lui, il \_\_\_\_\_ ses devoirs. *2*  
**39** (ne... presque jamais/faire)

\_\_\_\_\_ tout raconter au directeur, mais si Luc et ses copains *1*  
**40** (Je, vouloir)

entendent ça, je \_\_\_\_\_ ce qu'ils vont faire. En plus, je n'ai pas *1*  
**41** (ne pas savoir)

beaucoup \_\_\_\_\_ copines. *1*  
**42** ( ??? )

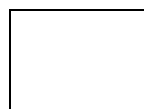
Hier, Luc et ses copains \_\_\_\_\_ ma copine après les cours. Ils \_\_\_\_\_ *1/1*  
**43** (attaquer) **44** ( ??? )

ont pris son sac et \_\_\_\_\_ dans une poubelle ! Après, ils ont crié : *2*  
**45** (le, vider)

« Ne dis rien aux profs ! Sinon, demain, ta petite sœur \_\_\_\_\_ des problèmes. » *1*  
**46** (avoir)

Qu'est-ce que tu en penses ? Est-ce que je \_\_\_\_\_ quand même parler \_\_\_\_\_ *1/1*  
**47** (devoir) **48** ( ??? )

profs et leur raconter ce qui \_\_\_\_\_ ? Aide-moi, s'il te plaît ! *1*  
**49** (se passer)







- VERSION -

Traduisez le texte suivant en allemand.

52 Aujourd’hui, dans nos collèges – et dans le monde en général – il faut être le plus fort pour être respecté.

---

---

---

4

53 Mais vous savez, la violence et l’agression ne conduisent à rien.

---

---

3

54 Frapper, ça n’a jamais été une solution, ça a toujours compliqué les choses.

---

---

4

55 Restez calme ! Si les gens autour de vous s’énervent, répondez par un sourire.

---

---

4

56 Chaque sourire est un message de paix et aide à calmer même les plus agressifs.

---

---

4

57 On peut régler des situations de violence avec des mots simples, sans en venir aux mains.

---

---

4



## Ermittlung der Note der Abschlussprüfung

	<b>Gesamtpunktzahl des Test de compréhension von 120</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
+	<b>Gesamtpunktzahl des Hörverstehens von 40</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
+	<b>Gesamtpunktzahl der Sprechfertigungsprüfung von 80 (= erreichte Punktzahl x 2)</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
=	<b>Gesamtpunktzahl der Abschlussprüfung von 240 (Erst- und Zweitkorrektor)</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

---

(Note der Abschlussprüfung)

---

(Unterschrift Erstkorrektor)

---

(Unterschrift Zweitkorrektor)

# Abschlussprüfung Französisch 2005

an den sechsstufigen Realschulen in Bayern

Vor- und Nachname: \_\_\_\_\_

Klasse: \_\_\_\_\_

Trois élèves blessés pendant la récréation ...



## La police doit intervenir au collège Ronsard ...

... que ce soit à la télé, dans les journaux, dans les magazines – toujours les mêmes images de violence, de brutalité. Et ces actes de violence quotidienne ne s'arrêtent pas aux portes du collège comme en témoigne Sophie, 14 ans, élève en quatrième, dans un magazine pour jeunes:

5 « J'ai été victime d'un racket\* la semaine dernière. Deux garçons de troisième m'ont surprise dans le parc en face de l'école. Ils voulaient de l'argent et m'ont menacée. Depuis j'ai peur d'aller au collège. Le lendemain, je suis restée à la maison et j'ai dit à ma mère que j'avais mal au ventre. Mais ça ne peut pas continuer comme ça. Aidez-moi vite ! »

Voici la réponse du rédacteur :

10 « Parles-en d'abord à tes parents et à tes profs. Si tous les jeunes rackettés parlaient de leurs expériences, les directeurs des collèges pourraient réagir plus facilement. Un petit conseil pour ta vie de tous les jours : Ne va jamais toute seule au collège, va avec tes copines – les racketteurs n'attaquent jamais les groupes. »

15 L'expérience de Sophie n'est qu'un exemple parmi beaucoup d'autres. Certaines écoles ont déjà réagi et disent non à la violence, comme le collège Jean-Moulin qui, depuis quelques années, organise une opération 'Ruban Vert'.

Danielle, 13 ans, raconte :

20 « L'an dernier, 630 personnes ont signé comme moi le manifeste contre la violence et ont porté le ruban vert comme symbole de notre action anti-violence. Au début, nous n'étions pas très nombreux, mais de plus en plus d'élèves ont compris que la violence, c'est quelque chose de grave. Elle n'est pas seulement physique, mais aussi verbale et psychologique. Nos parents, eux aussi, ont signé le manifeste et portent le ruban vert. Dans ma classe, nous avons créé un groupe harmonie qui s'occupe des victimes et propose des solutions. Ce groupe a même organisé un débat avec un policier et a invité d'autres jeunes à raconter leurs expériences de violence. Depuis, on a pu constater un changement dans l'attitude des élèves et une réduction des actes de violence au collège. »

## LE RUBAN VERT

Initiative prise par le magazine de jeunes OKAPI et l'UNICEF\*\* en 2001

- pour le respect à l'école
- contre toutes formes de violence et d'agression (sexuelles, raciales, ...)
- symbole : un ruban vert
- « Concours Ruban Vert » : grand concours annuel de slogans pour tous les collèges :
- « Charte Ruban Vert » : 10 articles pour un meilleur climat social à l'école :

« ... Les grands ne doivent pas abuser de la faiblesse des petits. Ils doivent (...) leur montrer le bon exemple. ... »  
(article 6)

35 Cette action commune a motivé d'autres collèges. 1500 collèges participent à « l'Opération Ruban Vert », chacun à sa manière, comme le collège Jacques-Prévert, qui a obtenu un prix au « Concours Ruban Vert » pour son slogan « Vert de peur ? Non ! Vert d'espoir ! »

\* acte de violence entre élèves

\*\* United Nations International Children's Emergency Fund

# Abschlussprüfung Französisch 2005

an den sechsstufigen Realschulen in Bayern

## TEST DE COMPREHENSION

### Le Ruban Vert

#### LÖSUNGSVORSCHLAG MIT HINWEISEN

- 1 vrai      2 pas dans le texte      3 vrai      4 faux      5 vrai      6 faux
- 7 3e; 4c; 6b; 7d; 8a;
- 8 Il conseille à Sophie de parler à ses parents.
- 9 Parce qu'elle avait peur (d'aller au collège).
- 10 On peut constater un changement dans l'attitude des élèves.  
Il y a une réduction des actes de violence.
- 11 Non, il y a 1500 collègues qui participent à l'opération « Ruban Vert ».
- 12 a) 5; b) 3; c) 2; d) 4;

13	gymnase	faire du sport
14	salle de classe	suivre des cours
15	cantine	manger
16	cour	se promener pendant la récré
17	bibliothèque	lire (des livres)
18	salle d'informatique	travailler sur/avec l'/à l'ordinateur/surfer

- 19 commence ; prochaine      20 est sortie      21 A la fin
- 22 annuel      23 slogan      24 victimes      25 collègue
- 26 répond/a répondu      27 réaction      28 signature      29 invitation
- 30 Un parc, c'est un endroit avec des arbres où on peut se promener.
- 31 Un rédacteur, c'est quelqu'un qui écrit des articles pour un magazine.
- 32 qui      33 meilleure/bonne      34 j'ai demandé      35 est vite allé
- 36 mes      37 n'étaient pas/  
n'ont pas été      38 Ce qui      39 ne fait presque  
jamais
- 40 Je voudrais/veux      41 ne sais pas      42 de      43 ont attaqué
- 44 lui      45 l'ont vidé      46 va avoir/aura      47 dois
- 48 aux      49 s'est passé
- 50 « Cher/Chère ...,

Merci pour ta lettre. Imagine ce qui s'est passé. Samedi dernier, je suis allé(e) en boîte avec ... et ... . Je portais mon blouson 'Hilfiger' tout neuf. On s'est bien amusés et on a beaucoup dansé. Comme il faisait très chaud, j'ai posé mon blouson sur une chaise. Quand on est partis, mon blouson n'était plus là ! Je l'ai cherché dans toute la discothèque – rien ! On ne l'a pas trouvé. Le lendemain, je suis allé(e) à la police, mais ils ont dit qu'ils ne pouvaient rien faire. Je suis sûr(e) que c'est Anja qui l'a volé parce que, depuis ce week-end-là, elle porte le même. Qu'est-ce que je dois faire ? Réponds-moi vite !

Bises

... »

- 51 « Dans mon école, en Bavière, on ne porte pas d'uniforme scolaire. Moi, je trouve que l'uniforme scolaire est une bonne idée. Certains élèves ont beaucoup d'argent et peuvent s'acheter des vêtements de marque très chers, mais les autres sont peut-être malheureux parce que leur famille est pauvre et ils doivent porter des vêtements bon marché. Avec un uniforme scolaire, il n'y a plus de différence entre les élèves riches et pauvres. Un autre avantage, c'est que le matin, on sait toujours quels vêtements mettre. »
- 52 Aujourd'hui, dans nos collèges – et dans le monde en général<sup>/2</sup> – il faut être le plus fort/ pour être respecté./
- 53 Mais vous savez,/ la violence et l'agression ne conduisent à rien.<sup>/2</sup>
- 54 Frapper, ça n'a jamais été une solution,<sup>/2</sup> ça a toujours compliqué les choses.<sup>/2</sup>
- 55 Restez calme !/ Si les gens autour de vous s'énervent,<sup>/2</sup> répondez par un sourire./
- 56 Chaque sourire est un message de paix<sup>/2</sup> et aide à calmer même les plus agressifs.<sup>/2</sup>
- 57 On peut régler des situations de violence/ avec des mots simples,/ sans en venir aux mains.<sup>/2</sup>